



*Universidad Nacional de Rosario*

ROSARIO, 26 AGO. 2010

VISTO el expediente n° 74.650, relacionado con el Convenio Marco, suscripto entre la Universidad Kore di Enna, Sicilia-Italia y la Universidad Nacional de Rosario, el 19 de agosto de 2009, y

CONSIDERANDO:

Que el presente Convenio Marco, tiene por objeto establecer y desarrollar relaciones de cooperación internacional entre ambas Instituciones mediante la colaboración académica, científica y cultural.

Atento el Inf.C.Pr. n° 180/10/920 de la Dirección General de Contabilidad y Presupuesto, de fecha 14 de junio 2010 y la Providencia de Asesoría Jurídica del 30 de junio de 2010.

Teniendo en cuenta la intervención de las Secretarías de Relaciones Internacionales, Académica, Privada, y de Economía y Finanzas.

Por ello,

EL RECTOR DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

RESUELVE:

ARTICULO 1°.- Aprobar el Convenio Marco, suscripto entre la Universidad Kore de Enna, Sicilia-Italia y la Universidad Nacional de Rosario, el 19 de agosto de 2009, que forma parte de la presente.

ARTICULO 2°.- Inscribise, comuníquese y archívese.

RESOLUCION N° 2491/2010

Sid

Prof. Odont. HECTOR DARIO MASIA  
SECRETARIO GENERAL  
UNIVERSIDAD NACIONAL de ROSARIO

Prof. BARIÓ MATORANA  
Rector



Universidad Nacional de Rosario

SECRETARÍA PRIVADA  
MAIPÚ 1065 • 2000 ROSARIO  
REPÚBLICA ARGENTINA

CONVENIO MARCO ENTRE LA  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO - ARGENTINA -  
Y LA UNIVERSITÀ KORE DI ENNA

La Universidad Nacional de Rosario (U.N.R.), con sede en calle Maipú 1065, Rosario, CP. S2000CGK, Provincia de Santa Fe, República Argentina, representada en este acto por el señor Rector, Prof. Darío Pascual MAIORANA; y la Università Kore di Enna, representada por el señor Rector, Prof. Salvo ANDÒ, con domicilio en Cittadella Universitaria, 94100, Enna, Sicilia, Italia, convencidas del interés recíproco, acuerdan celebrar el presente CONVENIO MARCO que se regirá por las siguientes cláusulas:

**CLÁUSULA I.- OBJETIVOS:** El presente acuerdo tiene por objeto establecer y desarrollar relaciones de cooperación internacional entre ambas Instituciones mediante la colaboración académica, científica y cultural.-----

**CLÁUSULA II.- TIPOS DE COOPERACIÓN:** La cooperación entre ambas Instituciones podrá desarrollarse bajo alguna de las siguientes modalidades:

1. Intercambio de información y publicaciones incluyendo el intercambio entre las bibliotecas de las respectivas Instituciones.
2. Intercambio de personal docente e investigadores para participar en cursos ofrecidos en las respectivas Instituciones.
3. Intercambio de estudiantes entre ambas Instituciones.
4. Desarrollo o participación en seminarios, coloquios o simposios.
5. Desarrollo de estudios conjuntos de investigación.
6. Desarrollo de programas y planes de estudios conjuntos.
7. Acceso a equipos y material específico.
8. Visitas de corta duración.
9. Fomento de estudios de grado y post-grado.
10. Realización de actividades de cooperación acordadas entre ambas partes.-----

**CLÁUSULA III.- ÁREAS DE COOPERACIÓN:** La cooperación se desarrollará dentro de aquellas áreas que sean comunes a ambas Instituciones.-----

El personal ofrecido por una de las Universidades para participar en las actividades que se instrumenten deberá ser aceptado por la otra parte bajo los estrictos principios de idoneidad profesional.-----

Las actividades involucradas en el presente se concretarán en programas o proyectos que se instrumentarán mediante la celebración de convenios específicos.-----



*Universidad Nacional de Rosario*

SECRETARÍA PRIVADA  
MAIPÚ 1065 • 2000 ROSARIO  
REPÚBLICA ARGENTINA

**CLÁUSULA IV.- CONVENIOS ESPECÍFICOS:**

Los convenios específicos deberán contener:

- 1-Descripción del programa o proyecto.
- 2-Designación de responsables y participantes de cada Institución.
- 3-Duración del programa o proyecto.
- 4-Determinación de los recursos financieros previstos para cubrir los gastos relacionados del programa o proyecto y forma de administración de los fondos.
- 5-Previsiones para el alojamiento de responsables, participantes e invitados.-----

**CLÁUSULA V.- CONDICIONES FINANCIERAS:** Cada programa o proyecto deberá contener las especificaciones detalladas de los compromisos financieros de las partes dado que el presente convenio no implica compromiso financiero alguno para las Instituciones firmantes.-----

Se deja constancia que el desarrollo de los programas o proyectos, estarán sujetos a los fondos existentes dentro del marco de Acuerdos Internacionales, salvo que se especifique lo contrario.-----

En caso de que el programa o proyecto fuere susceptible de generar resultados económicos deberá establecerse la participación de las Instituciones firmantes.-----

**CLÁUSULA VI.- RECONOCIMIENTO:** En caso de programas de estudios conjuntos o de intercambio estudiantil, se establecerá la forma de reconocimiento de estudios conforme a la normativa vigente para cada una de las partes.-----

**CLÁUSULA VII.- FORMA DE DISPONER DE LA PROPIEDAD INTELLECTUAL:** Toda la información resultante de actividades conjuntas realizadas bajo este acuerdo, estará a disposición de ambas partes y será propiedad de las mismas, a menos que se establezcan otras normas.-----

Las patentes susceptibles de ser desarrolladas estarán sujetas a las normas y leyes sobre patentes y derechos de autoría o invención vigentes.-----

**CLÁUSULA VIII.- INFORMACIÓN CONFIDENCIAL:** Cualquier tipo de información de naturaleza confidencial resultante de este Acuerdo, deberá ser protegida de acuerdo a las leyes del país.-----

**CLÁUSULA IX.- VIGENCIA Y DURACIÓN:**

a) Este Acuerdo tendrá una duración de CINCO (5) años a partir de la fecha de entrada en vigencia, de acuerdo con las disposiciones estatutarias de las partes. El mismo podrá ser renovado mediante la celebración de un nuevo acuerdo.-----

COPIA  
María Maris Castillo  
Secretaría Administrativa



Universidad Nacional de Rosario


SECRETARÍA PRIVADA  
MAIPÚ 1065 • 2000 ROSARIO  
REPÚBLICA ARGENTINA

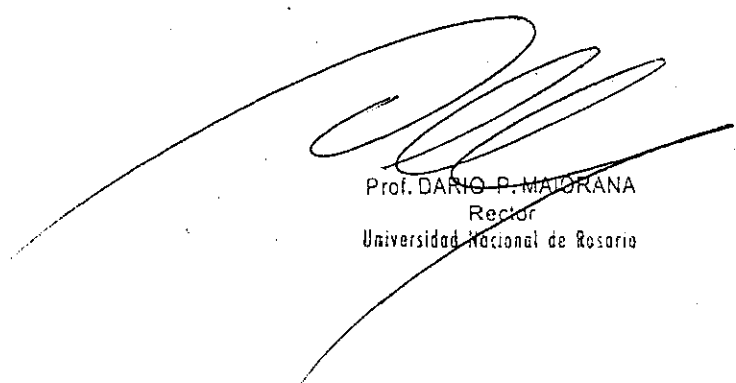
- b) El presente podrá ser rescindido por voluntad unilateral de UNA (1) de las partes interesadas. Dicha petición o denuncia deberá ser presentada por escrito y con al menos SEIS (6) meses de antelación, no dando lugar a indemnización alguna.-----
- c) La rescisión no afectará los programas o proyectos en ejecución que no fueran expresamente rescindidos por las partes.-----

**CLÁUSULA X.- COORDINACIÓN:** Cada parte nombrará en un plazo no mayor a TRES (3) meses un comité, comisión o persona responsable que coordine y revise las actividades que se llevan a cabo dentro del marco del Acuerdo.-----

**CLÁUSULA XI.- JURISDICCIÓN:** Toda cuestión emergente de la celebración, interpretación y ejecución de las cláusulas de este Convenio será resuelta de manera consensuada entre las partes. No siendo ello posible las partes se someterán a los principios del Derecho Internacional.-----

El presente convenio se suscribe en DOS (2) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Rosario, Provincia de Santa Fe, República Argentina, a los 19 días del mes de agosto del año dos mil nueve, quedando un juego para cada una de las partes. -----

  
El Rector  
(Prof. D. P. Matorana)

  
Prof. DARIO P. MATORANA  
Rector  
Universidad Nacional de Rosario

COPIA  
ella Maris Castillo  
efatura Administrativa



**ACCORDO QUADRO TRA  
L'UNIVERSITA' NAZIONALE DI ROSARIO - ARGENTINA -  
E  
L'UNIVERSITA' KORE DI ENNA**

L'Università Nazionale di Rosario (UNR) con sede in via Maipù 1065, Rosario - CP.S2000CGK, provincia di Santa Fe - Argentina, rappresentata in questo atto dal Rettore Prof. Dario Maiorana, e l'Università di Enna "Kore", rappresentata dal Rettore Prof. Salvatore Andò, con domicilio in Enna Cittadella Universitaria s/n - 94100 Enna, convinte dell'interesse reciproco, stipulano il presente ACCORDO QUADRO che sarà regolato dalle seguenti clausole:

**CLAUSOLA I - OBIETTIVI**

Il presente accordo ha come obiettivo di stabilire e sviluppare rapporti di cooperazione internazionale tra entrambe le Istituzioni mediante collaborazione accademica, scientifica e culturale;

**CLAUSOLA II - TIPI DI COOPERAZIONE**

La cooperazione tra le due Istituzioni potrà svilupparsi secondo alcune delle seguenti modalità:

- I. Scambio di informazioni e pubblicazioni incluso lo scambio tra le biblioteche delle rispettive Istituzioni.
- II. Scambio di personale docente tra entrambe le Istituzioni.
- III. Scambio di studenti tra entrambe le Istituzioni.
- IV. Sviluppo o partecipazione a seminari, colloqui o simposi.
- V. Sviluppo o partecipazione a studi di ricerca congiunti.
- VI. Sviluppo di programmi e piani congiunti di studio.
- VII. Accesso a strumenti e materiali specifici.
- VIII. Visite di breve durata.
- IX. Promozione di corsi di laurea e di post-laurea.
- X. Realizzazione di attività di cooperazione accordate tra entrambe le parti.

**CLAUSOLA III - AREE DI COOPERAZIONE**

La cooperazione si svilupperà all'interno delle aree comuni ad entrambe le Istituzioni.

Il personale messo a disposizione da una delle Università per partecipare alle attività che si stabiliranno dovrà essere accettato dall'altra parte secondo gli stretti principi di idoneità professionale.

Le attività comprese nel presente si concretizzeranno in programmi o progetti che verranno regolati mediante accordi specifici.

**CLAUSOLA IV - ACCORDI SPECIFICI**

Gli accordi specifici dovranno contenere:

- 1. Descrizione del programma o progetto.
- 2. Designazione di responsabili e partecipanti di ognuna delle Istituzioni
- 3. Durata del programma o progetto.
- 4. Determinazione delle risorse finanziarie previste per coprire le spese collegate al programma o progetto e la forma di amministrazione dei fondi.
- 5. Previsioni per l'alloggiamento dei responsabili, partecipanti ed invitati.

**CLAUSOLA V - CONDIZIONI FINANZIARIE**

Ogni programma o progetto dovrà contenere le specificazioni dettagliate degli impegni finanziari delle parti dato che il presente accordo non implica nessun impegno finanziario per le Istituzioni firmatarie.

Si precisa che lo sviluppo dei programmi o progetti sarà finanziato dai fondi esistenti all'interno del quadro di Accordi Internazionali, salvo che si specifichi il contrario.

*[Handwritten signature]*

COPIA

Prof. Maria-Castillo  
Direzione Amministrativa



Nei caso in cui il programma o progetto generasse risultati economici dovrà essere stabilita la partecipazione delle Istituzioni firmatarie.

#### CLAUSOLA VI - RICONOSCIMENTO

In caso di programmi congiunti di studio o di scambio studentesco si stabilirà la forma di riconoscimento degli studi secondo la normativa vigente.

#### CLAUSOLA VII - PROPRIETA' INTELLETTUALE

Tutta l'informazione risultante da attività congiunte realizzate secondo questo accordo sarà a disposizione di entrambe le parti e sarà proprietà delle stesse a meno che non si stabiliscano altre norme.

I brevetti suscettibili di essere sviluppati saranno soggetti alle norme e leggi vigenti in tema di brevetti e diritti d'autore o invenzione.

#### CLAUSOLA VIII - INFORMAZIONE CONFIDENZIALE

Qualsiasi tipo di informazione di natura confidenziale che risulti da questo Accordo dovrà essere protetta secondo le leggi vigenti in materia.

#### CLAUSOLA IX - VIGORE E DURATA

- Questo Accordo avrà una durata di CINQUE (5) anni a partire della data di entrata in vigore, in accordo con le disposizioni statutarie delle parti. Il medesimo potrà essere rinnovato mediante un nuovo accordo.
- Il presente Accordo potrà essere rescisso unilateralmente da UNA (1) delle parti interessate. Tale comunicazione dovrà essere trasmessa per iscritto e con almeno SEI (6) mesi di anticipo, e non darà luogo a nessun indennizzo.
- La rescissione non invaliderà i programmi o progetti in esecuzione che non siano espressamente rescissi dalle parti.

#### CLAUSOLA X - COORDINAZIONE

Ogni parte nominerà in un lasso di tempo non superiore ai TRE (3) mesi un comitato, commissione o un responsabile che coordini e revisioni le attività che si effettuano all'interno dell'Accordo.

#### CLAUSOLA XI - GIURISDIZIONE

Ogni questione emergente dalla stipulazione, interpretazione e messa in atto delle clausole di questo Accordo sarà risolta in maniera consensuale tra le parti. Ove non sia possibile le parti si rifaranno ai principi del Diritto Internazionale.

Il presente Accordo è sottoscritto in TRE (3) esemplari uguali nella città di Enna il 23 febbraio dell'anno Duemiladieci.

Il RETTORE  
dell'Università Kore di Enna  
Prof. Salvatore Andò

Il RETTORE  
dell'Università Nazionale di Rosario - Argentina -  
Prof. Darío Maiorana

2491/2010